

	<p>Object: Französische Militärpostkarte</p> <p>Museum: Historisches Museum der Pfalz - Speyer Domplatz 4 67346 Speyer 06232 13250 info@museum.speyer.de</p> <p>Collection: 1914-1918. Die Pfalz im Ersten Weltkrieg, Postkartensammlung</p> <p>Inventory number: HM_0_10003_050</p>
--	--

Description

Karte im Querformat

Vorderseite: "Carte postale / Pour la Correspondance des Armées de la République / (Franchise Postale)", seitlich: "Trés important / Cette Carte ne sera remise rapi- / dement que si elle ne comporte que des nouvelles personnelles." [Sehr wichtig / Diese Karte wird nur schnell übermittelt werden, wenn sie nur persönliche Neuigkeiten enthält.], Abbildung: 5 Landesfahnen, die mit einem Band zusammengehalten werden, Absender: "Ferrand / 26e d'Artillerie / 63e Batt(...) Chartres / (...) Loire, Adressat: "Jean Lacam / 1e Soldat / 367e d'Infanterie / 2e section Mitrailleur / Compagnie Hor-rang Toul / Meurthe et Moselle"; Rückseite: handschriftlicher Text

Transkription:

"23 octobre

Cher poteau

J'ai reçu de tes nouvelles, je m'empresse de te répondre que je suivrais tes conseils je vois que tu te porte toujours bien moi cela est de même, cela est le principale pour l'instant; je voudrait bien aller faire un tour un marcher de bicêtre mais il parait que c'est trop long, enfin je te souhaite bien le bonjour et je t'en serre cinq ton poteau Alphonse"

Übersetzung:

"23 Oktober

Lieber Kumpel

Ich habe deine Neuigkeiten erhalten, ich beeile mich, um dir zu antworten, dass ich deine Ratschläge befolge. Ich sehe, dass du ich noch immer gut hältst, bei mir ist es das gleiche, das ist das Wichtigste im Moment, ich würde gern eine Tour machen, einen Ausflug nach Bicêtre, aber es scheint zu lang zu sein, schließlich wünsche ich dir einen guten Tag und ich drücke dir die Fünf, dein Kumpel Alphonse"

Basic data

Material/Technique:

Karton, Tinte / Druck, Handschrift

Measurements:

BxH: 14 x 9 cm

Events

[Relationship
to location]

When

Who

Where Toul

[Relationship
to location]

When

Who

Where France

[Relation to
time]

When 1914-1918

Who

Where

Keywords

- Military mail
- Postcard
- World War I